

საქართველოს სტანდარტი

უძრავი ხანძარსაწინააღმდეგო სისტემები. შლანგით სარწყავი სისტემები-
ნაწილი 2: ბრტყლად დასახვევი შლანგები

საქართველოს სტანდარტებისა და მეტროლოგიის
ეროვნული სააგენტო
თბილისი

საინფორმაციო მონაცემები

1 დამტკიცებულია და შემოღებულია სამოქმედოდ საქართველოს სტანდარტებისა და მეტროლოგიის ეროვნული სააგენტოს 2015 წლის 27 ოქტომბრის № 69 და 2015 წლის 09 ივლისის № 46 განკარგულებებით

2 მიღებულია გარეკანის თარგმნის მეთოდით სტანდარტიზაციის ევროპული კომიტეტის სტანდარტი ენ 671-2 : 2012 „უძრავი ხანძარსაწინააღმდეგო სისტემები. შლანგით სარწყავი სისტემები- ნაწილი 2: ბრტყლად დასახვევი შლანგები“

3 პირველად

4 რეგისტრირებულია საქართველოს სტანდარტებისა და მეტროლოგიის ეროვნული სააგენტოს რეესტრში: 2015 წლის 27 ოქტომბერი №268-1.3-8029

აკრძალულია ამ სტანდარტის გადაცემა მესამე პირებისათვის ან/და მისი სხვა ფორმით გავრცელება

English Version

Fixed firefighting systems - Hose systems - Part 2: Hose systems with lay-flat hose

Installations fixes de lutte contre l'incendie - Systèmes équipés de tuyaux - Partie 2: Postes d'eau muraux équipés de tuyaux plats

Ortsfeste Löschanlagen - Wandhydranten - Teil 2: Wandhydranten mit Flachschauch

This European Standard was approved by CEN on 9 March 2012.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Management Centre: Avenue Marnix 17, B-1000 Brussels

Contents

Page

Foreword.....4

Introduction5

1 Scope5

2 Normative references5

3 Terms and definitions6

4 Requirements6

4.1 General.....6

4.2 Distribution of extinguishing media7

4.2.1 Hose bore7

4.2.2 Minimum flow rate7

4.2.3 Effective throw range7

4.2.4 Spray discharge7

4.3 Operational reliability7

4.3.1 Hose — General7

4.3.2 Shut-off nozzle8

4.3.3 Shut-off nozzle — Resistance to impact8

4.3.4 Shut-off nozzle — Operating torque8

4.3.5 Inlet stop valve8

4.3.6 Hydraulic properties — Resistance to internal pressure9

4.3.7 Hydraulic properties — Security of couplings9

4.4 Ability to pull out the hose.....9

4.4.1 Type 1 Reel9

4.4.2 Type 1 and 3 Supports swinging.....9

4.4.3 Hose — Maximum length9

4.5 Colour9

4.6 Cabinet.....9

4.6.1 General.....9

4.6.2 Opening/closing device 10

4.6.3 Cabinet for manual hose system with screw down type valve..... 10

4.6.4 Identification symbol 10

4.7 Durability aspects 10

4.7.1 Durability of operational reliability..... 10

5 Test methods..... 10

5.1 General..... 10

5.2 Distribution of extinguishing media 11

5.2.1 Hose bore 11

5.2.2 Minimum flow rate 11

5.2.3 Effective throw range 11

5.2.4 Spray discharge 11

5.3 Operational reliability 11

5.3.1 Hose — General 11

5.3.2 Shut-off nozzle 11

5.3.3 Shut-off nozzle — Resistance to impact 11

5.3.4 Shut-off nozzle — Operating torque 11

5.3.5 Inlet stop valve 11

5.3.6 Hydraulic properties — Resistance to internal pressure 11

5.3.7 Hydraulic properties — Security of couplings 12

5.4 Ability to pull out the hose..... 12

5.4.1 Type 1 Reel 12

საინფორმაციო ნაწილი. სრული ტექსტის საწინააღმდეგო შეიქმნეო სტანდარტი.

5.4.2	Type 1 and Type 3 Supports swinging.....	12
5.4.3	Hose — Maximum length.....	12
5.5	Colour.....	12
5.6	Cabinet.....	12
5.7	Durability aspects.....	12
5.7.1	Durability of operational reliability	12
6	Evaluation of conformity	13
6.1	General	13
6.2	Initial Type Testing — Type Testing	13
6.2.1	General	13
6.2.2	Test samples.....	14
6.2.3	Test reports	14
6.3	Factory Production Control (FPC).....	14
6.3.1	General	14
6.3.2	Requirements.....	14
6.3.3	Product specific requirements.....	16
6.3.4	Initial inspection of factory and of FPC.....	17
6.3.5	Continuous surveillance of FPC	18
6.3.6	Procedure for modifications.....	18
6.3.7	One-off products, pre-production products (e.g. prototypes) and products produced in very low quantity	18
7	Marking.....	19
8	Instruction	19
8.1	Instructions for use	19
8.2	Installation and maintenance instructions	20
Annex A (normative) Schedule for testing sequence		21
Annex B (normative) Test method for resistance to external corrosion		22
Annex C (normative) Ageing test for plastics materials		23
Annex D (normative) Test method for resistance to corrosion of waterways.....		24
Annex E (normative) Test methods for shut-off nozzle		25
E.1	Resistance to impact.....	25
E.2	Operating torque	25
E.3	Spray discharge.....	25
E.4	Flow rate and throw range.....	27
E.4.1	Flow rate.....	27
E.4.2	Throw range	28
Annex F (normative) Test method for resistance to internal pressure		29
Annex ZA (informative) Clauses of this European Standard addressing the provisions of EU Construction Products Directive		30
ZA.1	Scope and relevant characteristics	30
ZA.2	Procedure for the attestation of conformity of hose systems with lay-flat hose	32
ZA.2.1	System of attestation of conformity	32
ZA.2.2	EC certificate of conformity.....	34
ZA.3	CE marking and labelling.....	34

Foreword

This document (EN 671-2:2012) has been prepared by Technical Committee CEN/TC 191 “Fixed firefighting systems”, the secretariat of which is held by BSI.

This document shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by October 2012 and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by January 2014.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN [and/or CENELEC] shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This document supersedes EN 671-2:2001.

EN 671-2:2001 has been technically revised and editorial edited. The order of clauses has been changed. Annex ZA has been updated.

This document has been prepared under a mandate given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association, and supports essential requirements of EU Directive(s).

For relationship with EU Directive(s), see informative Annex ZA, which is an integral part of this document.

For convenience of application in testing, the normative annexes of this European Standard are arranged so that Annex A gives the sequence of testing for conformity assessment and Annexes B, C, D, E and F are in the correct sequence for testing.

EN 671 has the general title “Fixed firefighting systems — Hose systems” and is in three parts:

- *Part 1: Hose reels with semi-rigid hose;*
- *Part 2: Hose systems with lay-flat hose;*
- *Part 3: Maintenance of hose reels with semi-rigid hose and hose systems with lay-flat hose.*

According to the CEN/CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and the United Kingdom.

საინფორმაციო ნაწილი. სრული ტექსტის სანახავად შეიძინეთ სტანდარტი.